

Reichs-Gesetzblatt.

№ 15.

(Nr. 825.) Postvertrag zwischen Deutschland und Spanien. Rom 19. April 1872.

(Nr. 825.) Convenio de Correos entre Alemania y España. El 19 de Abril de 1872.

Seine Majestät der Deutsche Kaiser einerseits, und Seine Majestät der König von Spanien andererseits, von dem Wunsche geleitet, die postalischen Beziehungen zwischen den beiden Ländern den gegenwärtigen Verhältnissen entsprechend zu regeln und zu erleichtern, haben die Vereinbarung eines neuen Vertrages beschlossen und für diesen Zweck zu Ihren Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Deutsche Kaiser:

Allerhöchstihren General-Postdirektor Heinrich Stephan,

Seine Majestät der König von Spanien:

Allerhöchstihren außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner Majestät dem Deutschen Kaiser, König von Preußen, Don Juan Antonio de Rascon,

welche, nach erfolgtem Austausch ihrer in guter und regelmäßiger Form befundenen Vollmachten, über die nachstehenden Artikel übereingekommen sind.

Su Majestad el Emperador de Alemania, por una parte, y Su Majestad el Rey de España, por la otra, animados del deseo de regularizar y facilitar las relaciones postales entre los dos países, con arreglo a las actuales necesidades, han resuelto celebrar un nuevo Convenio, y al efecto han nombrado por sus Plenipotenciarios:

Su Majestad el Emperador de Alemania:

al Señor Enrique Stephan, Su Director general de correos,

Su Majestad el Rey de España:

á Don Juan Antonio de Rascon, Su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de Su Majestad el Emperador de Alemania, Rey de Prusia,

los cuales, despues de haber reciprocamente exhibido sus plenos poderes, hallados en buena y debida forma, han convenido en los articulos siguientes.